

Data (dia, mês, ano)

Дата (число, месяц, год)

Depósito a prazo
Срочный депозит

Depósitos Plus
Депозит Плюс

Conta poupança
Накопительный счет

Cliente:

КЛИЕНТ:

Nome da Empresa/ Nome, Apelido

Название / Фамилия, Имя

Número de registo/ N.º de identificação /Data de nascimento

Регистрационный № / Персон. Код или дата рожд.

Passaporte (Série, Número)

Серия и номер паспорта

País emitente

Государство, выдавшее паспорт

Emitido por

Учреждение, выдавшее паспорт

Data de emissão

Дата выдачи

Válido até

Действителен до

Morada

Адрес

Telefone

Контактный телефон

Residente

Резидент РП

Não residente

Нерезидент РП

Condições de Depósito:

УСЛОВИЯ ВКЛАДА:

Conta de depósito

Счет вклада

Valor de depósito (dígitos)

Сумма вклада (цифрами)

Moeda

Валюта

Valor de depósito (por extenso)

Сумма вклада (прописью)

Taxa anual bruta

Процентная ставка до вычета налогов

Taxa anual de %

% в год

prazo de depósito

Срок вклада

data de início de depósito

Дата начала срока вклада

Taxa anual líquida

Процентная ставка после вычета налогов

IRS/IRC

Подоходный налог

com

prolongamento

Продлевать

sem

prolongamento

Не продлевать

data de fim de depósito

Дата окончания срока вклада

Juros vencidos a creditar (marcar o necessário)

Проценты зачислять (отметить нужное):

N.º de Conta à ordem/Conta de cartão

На расчетный/карточный счет №

N.º de cartão

№ карты

A pagar em numerário

Выдать наличными

A transferir conforme indicado

Перевести по указанным реквизитам

Valor depositado a creditar (marcar o necessário)

Сумму вклада зачислять

N.º de Conta à ordem/Conta de cartão

На расчетный/карточный счет №

N.º de cartão

№ карты

Pagamento em numerário

Выдать наличными

Transferência bancária conforme indicado

Перевести по указанным реквизитам

Condições especiais

Особые условия:

Prossu принять Вклад и осуществлять его обслуживание в соответствии с условиями настоящего Заявления и Общих правил сделок AS "PrivatBank". Своей подписью подтверждаю, что: 1) я ознакомлен, полностью осознал и обязуюсь соблюдать Общие правила сделок AS "PrivatBank" и тарифы на услуги Банка; 2) я являюсь собственником денежных средств на счете Вклада и истинным выгодополучателем, если не указано иное; 3) я не осуществляю финансирование терроризма, легализацию средств, приобретенных преступным путем, а также не буду использовать предоставляемые Банком услуги в противоправных целях; в том числе для легализации средств, приобретенных преступным путем, финансирования терроризма. **Я информирован, осознанно и согласен, что:** с момента подписания настоящего Заявления и размещения суммы Вклада на Счете вклада считается, что между Клиентом и Банком заключен и вступил в силу Договор вклада (который состоит из настоящего Заявления и Общих правил сделок AS "PrivatBank").

Solicito que seja aceite o depósito e fornecido o respectivo serviço em conformidade com as condições do presente Pedido, Regulamentos Gerais sobre Transacções do AS "PrivatBank". Com a minha assinatura certifico que: 1) Tomei conhecimento, tenho plena consciência e comprometo-me a respeitar os Regulamentos Gerais sobre Transacções do AS "PrivatBank" e aceito as Comissões Bancárias como sendo vinculativas; 2) todas as informações apresentadas ao Banco estão completas, são verdadeiras e correspondem à verdade; 3) Sou o proprietário dos fundos da Conta e realizarei Transacções unicamente para meu proveito, salvo especificação em contrário; 4) Não realizo acções de financiamento do terrorismo, branqueamento de capitais derivados de actividade criminosa, nem utilizarei a Conta e os serviços fornecidos pelo Banco para fins ilícitos. **Estou devidamente informado, consciente, foi-me falado, concordei com o Banco e aceitei que:** a partir do momento assinatura de presente Pedido e disponibilização de valor do Depósito na Conta de Depósito deve-se considerar que o Acordo de Depósito foi celebrado e entra em vigor entre o Banco e o Cliente (que consiste no presente Pedido e Regulamentos Gerais sobre Transacções do AS "PrivatBank").

Cliente:

Клиент:

Representante do Banco:

Работник банка:

assinatura /подпись

assinatura /подпись

DigiPass N.º/DigiPass №

Código de DigiPass /DigiPass код

Nome, apelido / Фамилия, Имя

Carimbo, /М.П.

Carimbo, /М.П.